Mi Automatic Foaming Soap Dispenser User Manual · 1
Manual do usuário do Dispensador Automático Mi de Sabonete em Espuma · 13
Manual de usuario de Mi Automatic Foaming Soap Dispenser · 25
Руководство пользователя Автоматического дозатора пенного мыла Mi · 37
Mi دليل المستخدم موزع الصابون الرغوي التلقائي من · 49
Mi 센서형 자동 거품 손세정기 사용 설명서 · 60

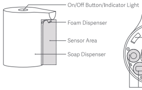
Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

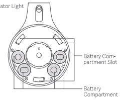
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For European countries or regions)

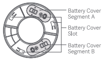
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (For non European countries or regions)

Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
Batteries are to be inserted with the correct polarity.
Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
The supply terminals are not to be short-circuited.

Product Overview







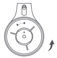
Soap Dispenser Features

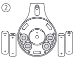
Contactless & Hygienic	Creamy Foam	IPX4 Waterproof	Elegant & Durable

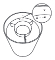
We Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

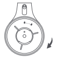
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

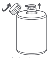
Installation

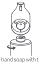
①

Loosen the battery cover counterclockwise.

②

Correctly align the batteries with the positive and negative symbols (+/-) when inserting them.

③

Align the unlocked symbol on the battery cover with the triangular symbol on the side of the dispenser.

④

Turn the battery cover clockwise until the lock symbol aligns with the triangular symbol.

⑤

Unscrew the hand soap cover counterclockwise, and remove the silicon plug.

⑥

Align the hand soap with the bottom of the dispenser and gently turn it counterclockwise until it is secure.

Instructions

①

Tap the On/Off button to turn on the Mi Automatic Soap Dispenser.

②

It is recommended to first rinse your hands with water to moisten them.

③

Move your hands into the sensor area to dispense foam.

④

It is recommended to thoroughly rub your hands.

⑤

Dry your hands after washing them with water.

Note: When the soap dispenser is not being used, it will automatically go into standby mode. It is not necessary to manually turn it off.

Status	Indicator Light Status
On	White remains on for 1.5 seconds
Off*	Orange blinks and turns off shortly
Low battery	Orange remains on for 3 seconds after the sensor is triggered
Error (the sensor area is blocked by foam)	Orange blinks quickly

*When the dispenser is on, tap the On/Off button to turn it off.

Maintenance

- For cleaning, it is recommended to gently wipe the surface of the device with a wet towel when it is turned off.
- If the product will not be used for a long time, please take out the batteries to avoid them from getting damp or starting to leak.

Precautions

- Do not immerse the product in water nor rinse it directly with water to avoid short circuits.
- Do not tilt the bottle when installing or replacing the hand soap. It is normal if a small amount of liquid overflows, it can still be used normally after wiping it clean.
- Do not use non-foaming hand soap in order to avoid the device from malfunctioning.
- Store this product in a cool place away from direct sunlight or heat sources.
- Only use the dispenser when the batteries and the compartment are thoroughly dry. In case the dispenser encounters any water spray, inversion, or tilt, immediately check the batteries and the compartment.
- Please recycle the used batteries.

Troubleshooting

Fault	Possible Causes	Solutions
Cannot turn on/off	Incorrectly installed the battery's positive and negative.	Reinstall the batteries.
Indicator does not light up	The product is not turned on yet. Incorrectly installed the battery's positive and negative.	Turn it on. Reinstall the batteries.
Cannot produce foam	The hand soap has been used up. The batteries are depleted.	Replace the hand soap. Replace the batteries with new ones.
Quickly blinking orange	The sensor area is blocked by foam.	Turn the product off, clean the sensor area and turn it on again.

Specifications

Model	MJXSJ03XW
Main Material	ABS
Rated Voltage	6V ⎓
Battery Type	AA LR6*
Operating Temperature	5℃ to 40℃
Operating Humidity	0% - 85% RH

* AA LR6 × 4 are not included and sold separately.

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https: //www.mi.com/en/service/warranty/.

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

5. IMPLIED WARRANTIES

Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For customers, please visit the website: https://www.mi.com/en/service/warranty/

The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

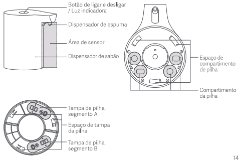
Leia este manual com atenção antes do uso e preserve-o para referência futura.

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou acima e pessoas com capacidade física, sensória, ou mental reduzidas, sem experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções para utilizar o dispositivo de forma segura e entender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. (Para países europeus ou regiões do continente)

Este eletrodoméstico não foi projetado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensória ou motora reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções para utilizar o dispositivo de uma pessoa responsável pela segurança do utilizador. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo (para países ou continentes fora da Europa)

Não tente recarregar pilhas não recarregáveis.
Não misturar diferentes tipos de pilhas, ou pilhas novas e usadas.
As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
As pilhas com pouca carga devem ser removidas do dispositivo e descartadas de forma segura.
Se o dispositivo for armazenado por um longo período de tempo, as pilhas devem ser descartadas.
Os terminais de alimentação não devem sofrer curto-circuito.

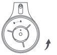
Visão geral do produto

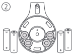

Botão de ligar e desligar / Luz indicadora
Dispensador de espuma
Área de sensor
Dispensador de sabão
Espaço de compartimento de pilha
Compartimento da pilha
Tampa de pilha, segmento A
Espaço de tampa da pilha
Tampa de pilha, segmento B

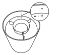
Características do dispensador de sabão

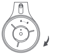
Sem contato e higiênico
Espuma cremosa
IPX4 à prova d'água
Elegante e durável

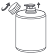
Instalação

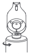
①

Afrouxe a tampa das pilhas em sentido anti-horário.

②

Alinhe corretamente as pilhas com os símbolos positivo e negativo (+/-) antes de inseri-las.

③

Alinhe o símbolo de destravamento da tampa das pilhas com o símbolo triangular no dispensador.

④

Vire a tampa das pilhas no sentido horário até que o símbolo de travamento se alinhe com o símbolo triangular.

⑤

Afrouxe a tampa do dispensador de sabonete para as mãos no sentido horário, e remova o plugue de silicone.

⑥

Alinhe o dispensador manual de sabonete para as mãos com o fundo do dispensador e vire delicadamente no sentido anti-horário até que fique firme.

Instruções

①

Toque no botão de ligar/desligar para ligar o Dispensador Automático Mi de Sabonete em Espuma.

②

Recomenda-se molhar primeiro suas mãos com água para umedecê-las.

③

Leve suas mãos à área do sensor para liberar o sabonete em espuma.

④

Recomenda-se esfregar suas mãos minuciosamente.

⑤

Seque suas mãos após lavá-las com água.

Observação: Quando o dispensador de sabão não estiver sendo utilizado, ele entrará no modo em espera. Não é necessário desligá-lo manualmente.

Status	Luz indicadora de status
Ligado	Luz branca permanece ativada por 1,5 segundos
Desligado*	Luz laranja pisca e desliga logo em seguida
Pilha fraca	Luz laranja permanece ativada por três segundos após o sensor ser ativado
Erro (área do sensor bloqueada por espuma)	Luz laranja pisca rapidamente

*Quando o dispensador estiver ativado, toque no botão de ligar/desligar para desativá-lo.

Manutenção

- Para a limpeza, recomenda-se limpar gentilmente a superfície do dispositivo com uma toalha molhada até que ele seja desligado.
- Se o produto não for utilizado por muito tempo, retire as pilhas para evitar que fiquem molhadas ou comecem a vazar.

Precauções

- Não mergulhar o produto na água, nem o enxaguar com água para evitar curtos-circuitos.
- Não virar a garrafa ao instalar ou substituir o sabonete para as mãos. É normal transbordar um pequeno volume de líquido. O produto poderá ser utilizado normalmente após o usuário limpá-lo com um pano.
- Não utilizar sabonete para as mãos que não seja espumante para evitar que o dispositivo funcione incorretamente.
- Armazene este produto em um local fresco e seco, longe da luz do sol direta ou fontes de calor.
- Somente utilize o dispensador quando as pilhas e o compartimento de sabão estiverem perfeitamente secos. Caso o dispensador entre em contato com um borrifador d'água, seja invertido ou virado, verifique imediatamente as pilhas e o respectivo compartimento.
- Favor reciclar as pilhas usadas.

Resolução de problemas

Problema	Possíveis causas	Soluções
Impossível ligar /desligar	Pilhas não colocadas corretamente nos polos positivo e negativo.	Reinstale as pilhas.
Luz indicadora não acende.	O produto ainda não foi ligado.	Ligue o aparelho.
	Pilhas não colocadas corretamente nos polos positivo e negativo.	Reinstale as pilhas.
Impossível produzir espuma	O sabonete para as mãos acabou.	Substitua o sabonete para as mãos.
	As pilhas acabaram.	Substitua as pilhas por pilhas novas.
Luz laranja piscando rapidamente	A área do sensor está obstruída com espuma.	Desligue o produto, limpe o sensor, e ligue o produto novamente.

Especificações

Modelo	MJXSJ03XW
Material principal	ABS
Tensão nominal	6V ⎓
Tipo de bateria	AA LR6*
Temperatura de operação	5 °C a 40 °C
Umidade de operação	0% - 85% RH

* 4 pilhas AA LR6 não incluídas. Vendidas separadamente.

AVISO DE GARANTIA

ESTA GARANTIA CONCEDE DIREITOS ESPECÍFICOS. VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS CONFORME AS LEIS DE SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. NA VERDADE, EM ALGUNS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, A LEI DO CONSUMIDOR PODE IMPOR UM PERÍODO MÍNIMO DE GARANTIA. SALVO QUANDO PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA OU SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE VOCÊ POSSA TER. PARA TER UMA COMPREENSÃO GERAL DOS SEUS DIREITOS, CONSULTE AS LEIS DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A XIAOMI garante que os Produtos estão livres de defeitos de material e fabricação mediante uso normal e de acordo com o respectivo manual de usuário do Produto, durante o Período de Garantia.

A duração e as condições relacionadas às garantias legais são definidas pela respectiva legislação local. Para obter mais informações sobre os benefícios de garantia do consumidor, consulte o site oficial da Xiaomi https://www.mi.com/en/service/warranty/.

A Xiaomi garante ao comprador original que o Produto Xiaomi estará livre de defeitos de material e fabricação mediante uso normal durante o período mencionado acima.

A Xiaomi não garante que o funcionamento do Produto seja ininterrupto ou livre de erros.

A Xiaomi não é responsável por danos causados devido ao descumprimento das instruções relacionadas ao uso do Produto.

2. RECURSOS

Se um defeito de hardware for encontrado e uma reclamação válida for recebida pela Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o Produto sem custo, (2) substituirá o Produto ou (3) reembolsará o valor pago pelo Produto, exceto possíveis custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA

Para obter o serviço de garantia, você deve enviar o Produto na embalagem original ou similar, com um nível equivalente de proteção do Produto, para o endereço especificado pela Xiaomi. Exceto quando proibido pela lei aplicável, a Xiaomi poderá solicitar provas ou o comprovante de compra e/ou requisitos de registro antes de fornecer o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

Exceto se estipulado de outra maneira pela Xiaomi, esta Garantia Limitada se aplica apenas ao Produto fabricado pela Xiaomi ou para ela, identificado pela marca registrada, nome comercial ou logotipo "Xiaomi" ou "Mi".

A Garantia Limitada não se aplica a (a) danos causados por fenômenos naturais, por exemplo, queda de raios, inundação, tornados, incêndio, terremoto ou outras causas externas; (b) negligência; (c) uso comercial; (d) alterações ou modificações em qualquer parte do Produto; (e) danos causados pelo uso com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou uso indevido; (g) danos causados pela operação do Produto fora dos usos permitidos ou previstos pela Xiaomi ou com voltagem ou fornecimento de energia inadequados; (h) danos causados por serviços (incluindo atualizações e expansões) realizados por pessoa que não seja

representante da Xiaomi.

É sua responsabilidade fazer backup de todos os dados, software ou outros materiais que você possa ter armazenado ou preservado no produto. É provável que dados, software ou outros materiais no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o serviço. A Xiaomi não é responsável por qualquer dano ou perda.

Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a fazer qualquer modificação, extensão ou acréscimo a esta Garantia Limitada. Se qualquer termo for considerado ilegal ou inexequível, a legalidade ou exequibilidade dos demais termos não será afetada nem prejudicada.

Exceto quando proibido por leis ou assegurado de outra forma pela Xiaomi, o serviço pós-venda deve se limitar ao país ou à região da compra original.
Produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos pela Xiaomi ou por um revendedor oficial da Xiaomi não estão cobertos pelas presentes garantias. De acordo com a legislação aplicável, você pode se beneficiar das garantias do revendedor não oficial que vendeu o produto. Portanto, a Xiaomi recomenda que você entre em contato com o revendedor de quem você comprou o produto.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS

Exceto quando proibido pela lei aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a uma finalidade específica) serão limitadas à duração máxima desta garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem limitações na duração de uma garantia implícita, portanto, a limitação acima não se aplicará nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS

Exceto quando proibido pela lei aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos acidentais, indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, entre outros, lucros cessantes, receita ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia expressa ou implícita, ou condição, ou mediante qualquer outra legalidade, mesmo quando a Xiaomi for informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequenciais; portanto, a limitação ou exclusão acima pode não se aplicar ao seu caso.

7. INFORMAÇÕES DE CONTATO DA XIAOMI

Os clientes devem acessar o site https://www.mi.com/en/service/warranty/

A pessoa de contato para o serviço pós-venda pode ser qualquer pessoa da rede de serviços autorizada Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o fornecedor final que vendeu os produtos para você. Em caso de dúvida, entre em contato com a pessoa responsável indicada pela Xiaomi.

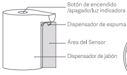
Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

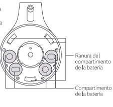
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto. (Para los países o regiones de Europa)

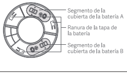
Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto. Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (Para países o regiones no europeas)

Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
No se deben mezclar diferentes tipos de baterías ni mezclar baterías viejas y nuevas.
Las baterías deben ser insertadas con la polaridad correcta.
Las baterías agotadas deben ser retiradas del aparato y desechadas de forma segura.
Si el aparato se va a almacenar sin usar durante un largo período de tiempo, se deben retirar las pilas.
Los bornes de alimentación no deben estar en cortocircuito.

Descripción del producto



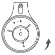

Ranura del compartimento de la batería
Compartimento de la batería


Segmento de la cubierta de la batería A
Ranura de la tapa de la batería
Segmento de la cubierta de la batería B

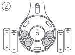
Características del dispensador de jabón

Sin contacto e higiénico	Espuma cremosa	Impermeabilización IPX4	Elegante y duradero

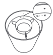
Instalación

① 

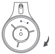
Afloje la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj.

② 

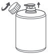
Alinee correctamente las pilas con los símbolos positivos y negativos (+/-) al insertarlas.

③ 

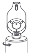
Alinee el símbolo de desbloqueo de la tapa de las pilas con el símbolo triangular del lado del dispensador.

④ 

Gire la tapa de las pilas en el sentido de las agujas del reloj hasta que el símbolo de bloqueo se alinee con el símbolo triangular.

⑤ 

Desenrosque la tapa del jabón para manos en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire el tapón de silicona.

⑥ 

Alinee el jabón de manos con la parte inferior del dispensador y gírelo suavemente en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que esté seguro.

Instrucciones

①

Pulse el botón de encendido /apagado para encender el Mi Automatic Foaming Soap Dispenser.

②

Se recomienda enjuagar primero las manos con agua para humedecerlas.

③

Mueva las manos hacia el área del sensor para dispensar la espuma.

④

Se recomienda frotarse bien las manos.

⑤

Séquese las manos después de lavárselas con agua.

Nota: Cuando el dispensador de jabón no se usa, se pone automáticamente en modo de espera. No es necesario apagarlo manualmente.

Estado	Luz indicadora de estado
Encendido	Se encenderá en color blanco durante 1,5 segundos
Apagado*	Parpadea en color naranja y se apaga al poco tiempo
Batería baja	Permanecerá de color naranja durante 3 segundos cuando se active el sensor
Error (el área del sensor está bloqueada por la espuma)	Parpadeará rápidamente de color naranja

*Cuando el dispensador está encendido, pulse el botón de encendido/apagado para apagarlo.

Mantenimiento

- Para la limpieza, se recomienda limpiar suavemente la superficie del dispositivo con una toalla húmeda cuando esté apagado.
- Si no se va a utilizar el producto durante mucho tiempo, por favor, saque las pilas para evitar que se mojen o empiecen a gotear.

Precauciones

- No sumerja el producto en agua ni lo enjuague directamente con agua para evitar cortocircuitos.
- No incline la botella cuando instale o reemplace el jabón de manos. Es normal que si una pequeña cantidad de líquido se desborda, se pueda seguir usando normalmente después de limpiarlo.
- No utilice un jabón de manos que no haga espuma para evitar que el aparato funcione mal.
- Guarde este producto en un lugar fresco, lejos de la luz solar directa o de fuentes de calor.
- Utilice el dispensador sólo cuando las pilas y el compartimento estén completamente secos. En caso de que el dispensador encuentre cualquier rocío de agua, inversión o inclinación, compruebe inmediatamente las pilas y el compartimento.
- Por favor, recicle las pilas usadas.

Solución de problemas

Error	Posibles causas	Soluciones
No puede encenderse o apagarse	Se ha colocado incorrectamente el polo positivo y negativo de la batería.	Reinstale las baterías.
El indicador no se enciende	El producto no está encendido todavía.	Enciéndalo.
	Se ha colocado incorrectamente el polo positivo y negativo de la batería.	Reinstale las baterías.
No se puede producir espuma	El jabón de manos se ha agotado.	Cambie el jabón de manos.
	Las baterías están agotadas.	Cambie las baterías por otras nuevas.
Parpadeo rápido de la naranja	El área del sensor está bloqueada por la espuma.	Apague el producto, limpie el área del sensor y enciéndalo de nuevo.

Especificaciones

Modelo	MJXSJ03XW
Materiales principales	ABS
Tensión nominal	6V ⎓
Tipo de batería	AA LR6*
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	0 % - 85 % HR

* AA LR6 × 4 no están incluidas y se venden por separado.

AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/en/service/warranty/.

Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.

Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.

Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES

A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo "Xiaomi" o "Mi".

La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causes externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.

Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio. Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.

Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada. Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.

Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.
Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visiten la página web https://www.mi.com/en/service/warranty/

La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

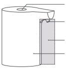
Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

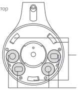
Дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут использовать этот прибор под наблюдением или после получения инструкций по технике безопасности и осознания возможных рисков. Дети не должны играть с прибором. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие действия по уходу за ним без присмотра взрослых. (Для европейских стран или регионов)

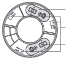
Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором (для неевропейских стран или регионов).

Неперезаряжаемые батареи не подлежат перезарядке.
Нельзя одновременно использовать новые и старые батареи или батареи разного типа.
Вставляйте батареи с правильной полярностью.
Удаляйте разряженные батареи из прибора и безопасно утилизируйте их.
Если прибор будет храниться неиспользованным в течение длительного периода времени, батареи следует извлечь.
Клеммы питания не должны быть замкнуты накоротко.

Описание изделия






Крышка батарейного отсека, сегмент A
Слот крышки батарейного отсека
Крышка батарейного отсека, сегмент B

Характеристики дозатора мыла

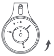
Безконтактный и гигиенический

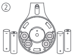
Кремовая пена

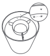
Класс водонепроницаемости IPX4

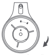
Элегантный и прочный

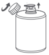
Установка

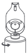
①

Ослабьте крышку батарейного отсека против часовой стрелки.

②

Правильно совместите батареи с положительными и отрицательными символами (+/-) при их установке.

③

Совместите символ разблокировки на крышке батарейного отсека с треугольным символом на боковой части дозатора.

④

Поверните крышку батарейного отсека по часовой стрелке, пока символ замка не совпадет с треугольным символом.

⑤

Открутите крышку мыла для рук против часовой стрелки и снимите силиконовую заглушку.

⑥

Совместите мыло для рук с нижней частью дозатора и осторожно поверните его против часовой стрелки, пока оно не будет надежно закреплено.

Инструкции

①

Нажмите кнопку Вкл. / Выкл., чтобы включить Автоматический дозатор пенного мыла Mi.

②

Рекомендуется сначала промыть руки водой, чтобы увлажнить их.

③

Переместите руки в область датчика, чтобы дозировать пену.

④

Рекомендуется тщательно потереть руки.

⑤

Высушите руки после мытья их водой.

Примечание. Когда дозатор мыла не используется, он автоматически переходит в режим ожидания. Нет необходимости вручную выключать его.

Состояние	Состояние Светового индикатора
Вкл.	Белый остаётся включённым в течение 1,5 секунд.
Выкл.*	Оранжевый мигает и вскоре выключается
Низкий уровень заряда батареи	Оранжевый остается включенным в течение 3 секунд после срабатывания датчика
Ошибка (область датчика заблокирована пеной)	Оранжевый быстро мигает

*Когда дозатор включен, нажмите кнопку включения / выключения, чтобы выключить его.

Техническое обслуживание

- Для очистки рекомендуется аккуратно протирать поверхность устройства влажным полотенцем, когда оно выключено.
- Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, выньте батареи, чтобы они не намокли и не начали протекать.

Меры предосторожности

- Не погружайте изделие в воду и не промывайте его непосредственно водой, чтобы избежать короткого замыкания.
- Не наклоняйте бутылку при установке или замене мыла для рук. Это нормально, если небольшое количество жидкости вытекает, его все равно можно нормально использовать после очистки.
- Не используйте не пенящееся мыло для рук во избежание неисправности устройства.
- Храните этот продукт в прохладном месте, вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Используйте дозатор только тогда, когда батареи и отсек полностью высохли. В случае, если на дозатор попали брызги воды, он перевернулся или наклонился, немедленно проверьте батареи и отсек.
- Пожалуйста, утилизируйте использованные батареи.

Устранение неполадок

Неисправность	Возможные причины	Решения
Не включается / выключается	Неправильно установлена батарейка +\-.	Переустановите батареи.
Индикатор не загорается	Продукт еще не включен.	Включите его.
	Неправильно установлена батарейка +\-.	Переустановите батареи.
Не производит пену	Мыло для рук было израсходовано.	Замените мыло для рук.
	Батареи разряжены.	Замените батареи новыми.
Быстро мигающий оранжевый	Область датчика заблокирована пеной.	Выключите продукт, очистите область датчика и снова включите его.

Технические характеристики

Модель	MJXSJ03XW
Основные материалы	ABS
Номинальное напряжение	6V ⎓
Тип батареи	AA LR6*
Рабочая т емпература	От 5 °C до 40 °C
Рабочая влажность	0 %–85 % относ. влажности

* AA LR6 (4 шт.) не входит в комплект и продаётся отдельно.

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/en/service/warranty/.

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.

Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.

Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г)

внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.

Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.

Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi. Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте https://www.mi.com/en/service/warranty/

Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

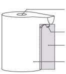
اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً

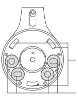
يمكن للأطفال في سن ٨ أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات، في حالة تقديم الإشراف أو التعليمات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة به. ينبغي (ألا يعبث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يتم التنظيف أو الصيانة بواسطة الأطفال بدون إشراف. (للبلدان أو المناطق الأوروبية

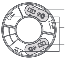
هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة .والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم (يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز. (للبلدان والمناطق غير الأوروبية

ينبغي عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن.
يجب عدم الخلط بين أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والمستعملة.
يجب إدخال البطارية بالقطبية الصحيحة.
يجب إزالة البطاريات المستنفدة من الجهاز والتخلص منها بطريقة آمنة.
في حالة تخزين الجهاز وعدم استخدامه لفترة زمنية طويلة، يجب إزالة البطاريات من الجهاز.
يجب عدم تعريض أطراف تزويد الطاقة لماس كهربائي.

نظرة عامة حول المنتج



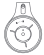


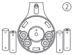


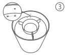
ميزات موزع الصابون

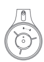
أنيق ومتين
مضاد للماء IPX4
رغوة كثيفة
صحي وبدون لمس

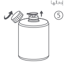
التثبيت

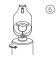
①

قم بفك غطاء البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة

②

قم بمحاذاة البطاريات بشكل صحيح مع الرموز الإيجابية والسلبية (+/-) عند إدخالها

③

قم بمحاذاة رمز القفل المفتوح على غطاء البطارية مع رمز المثلث على جانب الموزع

④

اقلب غطاء البطارية باتجاه عقارب الساعة حتى يكون رمز القفل بمحاذاة رمز المثلث

⑤

قم بفك غطاء صابون اليد بعكس اتجاه عقارب الساعة، وقم بإزالة سدادة السيليكون

⑥

قم بموازاة صابون اليد مع الجزء السفلي الموزع وقم بتدويره بلطف عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت بإحكام

الإرشادات

الحالة	حالة ضوء المؤشر
يعمل	لون أبيض يستمر لمدة 1.5 ثانية
*متوقف	يومض باللون البرتقالي ويتوقف عن التشغيل بعد
البطارية منخفضة	يستمر اللون البرتقالي لمدة 3 ثواني بعد تشغيل الحساس
خطأ (منطقة الحساس محجوبة بالرغوة)	اللون البرتقالي يومض بسرعة

* عندما يكون الموزع قيد التشغيل، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيله

①

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل موزع الصابون الرغوي التلقائي من Mi

②

ينصح بغسل اليدين أولاً بالماء لترطيبهما

③

حرك يديك في منطقة الحساس لتوزيع الرغوة

④

ينصح بفرك اليدين جيداً

⑤

جفف يديك بعد غسلهما بالماء

ملاحظة: عند عدم استخدام موزع الصابون، سوف يدخل في وضع الاستعداد تلقائياً. ليس من الضروري إيقاف تشغيله يدوياً

الصيانة

- في حالة أن المنتج سوف لن يستخدم لفترة طويلة، يرجى إخراج البطاريات لتجنب تعرضها للبلل أو البدء في التسرب.
- للتنظيف، يوصى بمسح سطح الجهاز برفق بمنشفة مبللة عند إيقاف تشغيله.

التدابير الوقائية

- لا تغمر المنتج في الماء ولا تغسله مباشرة بالماء لتجنب وقوع ماس كهربائي.
- لا تقم بإمالة العبوة عند تثبيت أو تبديل صابون اليد. من الطبيعي أن تتدفق كمية صغيرة من السائل، ولا يزال من الممكن استخدامها بشكل طبيعي بعد مسحها.
- لا تستخدم صابون اليد غير الرغوي لتجنب تعطل الجهاز.
- قم بتخزين هذا المنتج في مكان بارد بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة.
- استخدم الجهاز فقط عندما تكون البطاريات والحجرة جافة تماما. في حالة تعرض الموزع لأي رذاذ ماء أو انقلاب أو إمالة، تحقق على الفور من البطاريات والحجرة.
- يرجى إعادة تدوير البطاريات المستعملة.

المواصفات

الطراز	MJXSJ03XW
المواد الأساسية	ABS
الجهد المقدر	⎓ 6V
نوع البطارية	*AA LR6
درجة حرارة التشغيل	5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
نسبة رطوبة التشغيل	الرطوبة النسبية 0%–85%

*AA LR6 × 4 غير مشمولة وتباع منفصلة

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

خطأ	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يمكن التشغيل/ إيقاف التشغيل	تثبيت قطبية البطارية الموجبة والسالبة بصورة غير صحيحة	أعد تثبيت البطاريات
المؤشر لا يضيء	لم يتم تشغيل المنتج بعد	شغل الجهاز
	تثبيت قطبية البطارية الموجبة والسالبة بصورة غير صحيحة	أعد تثبيت البطاريات
لا يخرج رغوة	تم استنفاد صابون اليد	استبدل صابون اليد
	البطاريات مستنفدة	استبدال البطاريات بواحدة جديدة
يومض باللون البرتقالي بسرعة	منطقة الحساس محجوبة بالرغوة	قم بإيقاف تشغيل المنتج، ونظف منطقة الحساس وقم بتشغيله مجدداً

شعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو XIAOMI المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج

أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقًا لدليل XIAOMI تضمن المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان.

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي https://www.mi.com/en/service/warranty/.

تضمن XIAOMI للمشتري الأصلي أن منتج XIAOMI الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.

لا تضمن XIAOMI تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.

XIAOMI غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات

إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة XIAOMI خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم XIAOMI إما

(1) المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشح

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. قد تتطلب منك Xiaomi باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، تقديم أدلة أو دليل على الشراء و / أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود

ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi، ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".

لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير XIAOMI؛ (و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ Xiaomi تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة

تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة ، ولا تتحمل XIAOMI مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان.

لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.

باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصل. لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.

5. الضمانات الضمنية

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني، الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال XIAOMI

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: https://www.mi.com/en/service/warranty/

يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

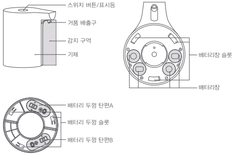
제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

이 기기는 8세 이상의 어린이, 신체적, 감각적, 지적 능력이 저하된 사람 또는 경험과 지식이 부족한 사람도 사용할 수 있습니다. 단, 기기를 안전하게 사용하는 방법에 대한 보호자의 지도와 관리 하에, 위협가능성을 숙지하고 사용해야 합니다. 어린이가 본 제품을 장난하면 안됩니다. 어린이는 보호자의 지도 없이 기기를 청소하거나 사용자 유지해서는 안 됩니다. (유럽 국가나 지역에 적용합니다)

이 기기를 어린이 및 신체적, 감각적, 지적 능력이 부족한 사람 혹은 경험과 지식이 부족한 사람이 보호자의 지도와 관리 없이 사용하지 마십시오.어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 지도해야 합니다. (비 유럽 국가나 지역에 적합합니다)

비충전적인 배터리는 충전할 수 없습니다.
다양한 종류의 배터리나 새로운 사용된 배터리는 혼합적으로 사용하면 안됩니다.
배터리는 정확하게 양극에 설치되어야 합니다.
전량 부족한 배터리는 장치에서 빼야 하고 안전하게 교체되어야 합니다.
장치는 장시간적으로 사용하지 않고 놓으면 배터리를 빼버려야 합니다.
공급 터미널은 단로되면 안됩니다.

제품 소개



손세정기 특징

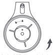
접촉 없이 더 건강합니다

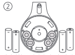
거품 면밀

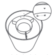
ipx4 방수

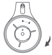
내구 모터

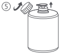
설치

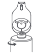
①

시간 반대 방향으로 배터리 두껑을 켭니다.

②

배터리창 표시된 음양극(+/-)에 따라 정확하게 배터리를 설치합니다.

③

배터리 두껌의 락 켜기 표시를 기체 옆에 있는 삼각 표시에 맞춥니다.

④

시간 바늘 방향으로 배터리 두껑을 회전해서 락 끄기는 표시를 삼각 표시에 맞춥니다.

⑤

시간 반대 방향으로 핸드워시 앞 두껑을 회전해서 실리카겔 장치를 제거합니다.

⑥

핸드워시를 손세정기 밑에 슬롯에 맞춰 시간 반대 방향으로 든든하게 회전합니다.

사용

①

스위치 버튼을 살짝 누르고 Mi 센서형 자동 거품 손세정기를 켭니다.

②

두 손을 촉촉할 때까지 씻어 냅니다.

③

감응 구역에서 손 놓으면 바로 풍부한 거품을 받을 수 있습니다.

④

충분하게 두 손을 주무가세요.

⑤

청수로 깨끗하게 씻어 내서 두 손을 닦아주세요.

안내: 손세정기가 작업하지 않을 때 자동적으로 대기 상태에 들어가고 수동적으로 전원 끌 필요가 없습니다.

상태	표시등 표시
전원 켜기	하얀색등 1.5초 번쩍입니다.
전원 끄기*	오렌지등이 밝아지면서 번쩍이고 오프됩니다.
배터리 전량 부족	감응된 후 오랜지등 3초 동안 밝아집니다.
고장(감응 구역이 거품으로 차단되었습니다.)	오랜지색등이 빠르게 번쩍입니다.

* 전원 켜는 상태에는 스위치 버튼을 살짝 접촉하면 바로 전원 켭니다.

유지 및 보양

- 청결 필요하면 전원 끄는 상태에 습한 수건으로 손세정기 표면을 살짝 닦아주세요.
- 본 제품은 장시간적으로 놓고 사용하지 않으면 배터리 습기치기, 액체 빠지는 등 현상을 피하기 위해 배터리를 빼주세요.

주의사항

- 단락 현상을 피하기 위해 본 제품을 물에서 담겨나 물로 직접 씻어내지 마세요.
- 핸드워시를 설치나 교체 시 병체를 경사하지 마세요. 소량 액체가 나오면 정상 현상이고 닦아줘서 계속 사용할 수 있습니다.
- 기기 고장을 피하기 위해 비거품형 핸드워시로 교체 진행하지 마세요.
- 본 제품을 그늘에서 놓고 햇빛 직접 조사나 열원에 가깝게 놓으면 안됩니다.
- 물 접촉, 반대 방치, 경사 등 상황을 발생하면 즉시 배터리창 액체 들어가는 것을 확인하고 필요할 때 배터리를 빼주세요.
- 폐한 배터리를 회수하세요.

고장 수리표

고장 현상	고장 원인	해결 방법
전원 켜기 /끄기 못함	배터리 음양극 잘못하게 설치됩니다.	배터리 다시 설치
표시등 밝아지지 않음	제품 전원 켜지 않음	정확하게 전원 켜기
	배터리 음양극 잘못하게 설치됩니다.	배터리 다시 설치
거품 나오지 못함	핸드워시 없음	핸드워시 교체
	배터리 전량 없음	배터리 교체
오랜지색등이 빠르게 번쩍입니다.	감응 구역이 거품으로 차단되었습니다.	전원 끄고 감응 구역을 닦고 다시 전원 켭니다.

제품 사양

제품 모델	MJXSJ03XW
주요 재질	ABS
정격 전압	6 V ⎓
배터리 유형	AA LR6*
작동 온도	5℃-40℃
작동 습도	0%-85%RH

* AA LR6×4는 포함되지 않고 별도로 판매됩니다.

보증 안내

본 보증은 귀하에게 특정한 권리를 부여하며, 귀하가 속한 국가나 지방의 법률에 따라 기타 권리를 보유할 수 있습니다. 일부 국가나 지방의 경우 최소 보증 기간은 소비자 법을 따릅니다. 법이 허용하는 경우를 제외하고 샤오미는 귀하가 보유할 수 있는 기타 권리를 배제하거나 제한, 유예하지 않습니다. 귀하의 권리를 완전히 이해하기 위해 귀하가 속한 국가나 지방의 법률을 참고하시기 바랍니다.

1. 제품 제한 보증

샤오미는 보증 기간 동안 사용설명서를 준수하여 정상적인 방법으로 제품을 사용할 경우 재품 재료 및 기술상 결함이 없음을 보증합니다.

법적 보증 기간과 조건은 현지 법률에 의해 규정합니다. 소비자 품질 보증 혜택에 관한 자세한 정보는 샤오미 공식 홈페이지(https://www.mi.com/en/service/warranty/)를 참고해 주시기 바랍니다.

샤오미는 소비자가 위에 언급한 기간 동안 샤오미 제품을 정상적인 방법으로 사용할 경우 제품 재료와 기술상 결함이 없음을 보증합니다.

샤오미는 제품 작동이 중단되거나 작동 중 오류가 발생하지 않는 것을 보증하지 않습니다.

샤오미는 제품 사용과 관련된 지침을 따르지 않아 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

2. 구제책

보증 기간 안에 하드웨어 결함을 발견해 샤오미 측에 유효한 청구를 제출할 경우 샤오미는 (1) 제품을 무료로 수리해 주거나, (2) 제품을 교체해 주거나, (3) 제품 비용을 환불(배송 비용 제외)해 줄 것입니다.

3. 보증 서비스를 받는 방법

보증 서비스를 받으려면 제품을 원 포장 상태 또는 동일한 수준으로 제품을 보호하는 유사 포장재에 담아 샤오미가 명시한 주소로 보내야 합니다. 적용 법률에 따라 금지되는 범위를 제외하고 샤오미는 귀하가 보증 서비스를 받기 전에 귀하에게 적절한 증명이나 구입 증명 제시 및/또는 등록 요구 사항 준수를 요구할 수 있습니다.

4. 배제 및 제한

샤오미가 달리 규정하는 경우를 제외하고 본 제한 보증은 샤오미가 제조하거나 샤오미를 위해 제조되었으며 상표, 상품명, '샤오미(Xiaomi)' 또는 'Mi' 로고로 식별 가능한 제품에만 적용됩니다.

제한 보증은 (A) 번개, 토네이도, 홍수, 화재, 지진 또는 기타 외부 원인과 같은 천재지변이나 불가항력으로 인한 손해, (b) 부주의, (c) 상업적 사용, (d) 제품의 부품 변경 또는 개조, (e) 샤오미가 아닌 제품과 함께 사용하여 발생한 손해, (f) 실수, 오용 또는 남용으로 인해 발생한 손해, (g) 샤오미가 명시한 허용된 사용법 또는 의도된 사용법을 벗어난 방법으로 제품을 작동하거나 부적절한 전압 또는 전원으로 제품을 작동하여 발생한 손해 또는 (h) 샤오미를 대리하지 않는 업체 또는 사람이 시행한 서비스(업그레이드 및 확장 포함)로 인해 발생한 손해에는 적용되지 않습니다.

제품에 저장 또는 보관되어 있는 데이터, 소프트웨어 또는 기타 자료를 백업할 책임은 귀하에게 있습니다. 서비스 과정 중 장비에 있는 데이터, 소프트웨어 또는 기타 자료가 손실되거나 다시 포맷될 가능성이 높으며, 샤오미는 이러한 손해 또는 손실에 대해 책임지지 않습니다.

샤오미 공식 대리점, 에이전트 또는 직원은 본 제한 보증 내용을 수정 또는 확장하거나 추가할 수 없습니다. 특정 내용이 불법 또는 집행 불가능한 것으로 간주될 경우에도 나머지 내용의 합법성 또는 시행 가능성은 영향을 받지 않습니다.

법률이 금지하거나 샤오미가 달리 약속한 경우를 제외하고, 애프터서비스는 제품을 구매한 국가 또는 지역 내에서만 제공됩니다.
정식으로 수입되지 않은 제품, 샤오미가 정식으로 제조하지 않은 제품, 샤오미 또는 샤오미 공식 판매자로부터 정당하게 취득한 제품이 아닌 경우 이 보증이 적용되지 않습니다. 관련 법률에 따라서 제품을 판매한 비공식 판매자로부터 품질 보증 혜택을 받을 수 있습니다. 이에 대해서는 제품을 구매한 판매자에게 문의해 주시기 바랍니다.

5. 묵시적 보증

적용 법률에 따라 금지되는 범위를 제외하고 모든 묵시적 보증(상업성 및 특정 목적의 적합성에 대한 보증 포함)은 이 제한 보증의 최대 기간으로 설정됩니다. 관할 지역에 따라 묵시적 보증의 기간을 제한하는 것이 허용되지 않는 경우도 있으므로 이 경우 위에서 언급한 제한이 적용되지 않습니다.

6. 손해 제한

적용 법률에 따라 금지되는 범위를 제외하고 샤오미는 우발적, 간접적, 특별한 또는 결과적인 손해(이익, 매출 또는 데이터 손실을 포함하며 이에 국한되지 않음), 명시적 또는 묵시적 보증 또는 조건을 위반하여 발생하는 손해, 기타 법적 이론에 따라 발생하는 모든 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. 이는 샤오미가 이러한 손해의 가능성을 알고 있었던 경우에도 마찬가지입니다. 관할 지역에 따라 특별, 간접적 또는 결과적 손해를 배제하거나 제한하는 것이 허용되지 않는 경우도 있으므로 위에서 언급한 제한 또는 배제가 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다.

7. 샤오미 연락처

고객의 경우 웹사이트(https://www.mi.com/en/service/warranty/)를 방문해 주시기 바랍니다.

애프터서비스를 위한 연락처는 샤오미가 승인한 서비스망, 샤오미 공식 대리점, 또는 귀하에게 제품을 판매한 최종 판매자입니다. 문의 사항이 있는 경우 샤오미가 확인할 수 있는 관계자에게 문의해 주시기 바랍니다.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd. (a Mi Ecosystem company)
Address: Building 1-3, No. 1933 Meixing Road, Baoshan District, Shanghai
For further information, please go to www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd. (Uma empresa Mi Ecosystem)
Endereço: Building 1-3, No. 1933 Meixing Road, Baoshan District, Shanghai
Para obter mais informações, acesse www.mi.com.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd. (una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: Building 1-3, No. 1933 Meixing Road, Baoshan District, Shanghai
Para obtener más información, visite www.mi.com

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd. (компания Экосистемы Mi)
Адрес: Building 1-3, No. 1933 Meixing Road, Baoshan District, Shanghai
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

الجهة المصنّع لها: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنّعة: Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd. (إحدى شركات نظام Mi الشامل)
العنوان: Building 1-3, No. 1933 Meixing Road, Baoshan District، شنغهاي، الصين
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.
제조업체: Shanghai Xiaowei Cosmetics Co., Ltd. (Mi 생태계 기업)
주소: Building 1-3, No. 1933 Meixing Road, Baoshan District, Shanghai
제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.